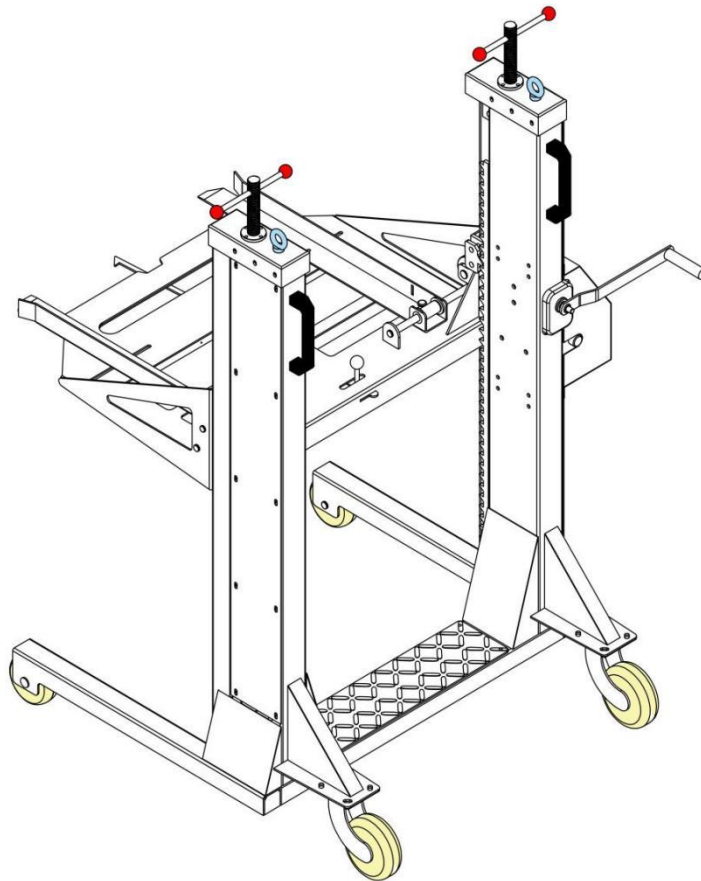


KJS/650-800-1000

移动式升降手推车技术特点和使用规范

Technique and use standard of Mobile lifting transfer vehicle



移动式升降转运车操作注意事项

The Notice of Mobile lifting transfer vehicle operation

警告ATTENTION

1. 不要在过载情况下使用升降转运车。

Do not use the lift transfer vehicle in the case of overload.

2. 请勿用于升降人或人站于物体上升降的危险操作。

Do not use it for dangerous operation of lifting people or people standing on the vehicle.

3. 当转运车移动时，不要附着在可能松动的地面上。

When the transfer vehicle moves, it must be stood on the solid ground.

4. 断路器移至平台上未固定左右刹车，请勿操作转运车。

Do not operate the transfer vehicle, if the circuit breaker is transferred to the platform without fixing the brakes of left and right.

5. 操作上升下降或推拉断路器时一定要固定好轮上刹车。

Lifting transfer vehicle must be braked when operating circuit breaker .

6. 当人员在托盘下方操作时，一定要确保防滑齿条锁块处于防滑位。

When the people operate under the pallet, make sure that safety interlock device are fixed in the non-slip position.

本产品适用于 10KV，24KV 高压配电盘内断路器用移动式升降转运车（以下简称“设备”）。The product is applied to mobile lifting transfer vehicle for circuit breakers in 10KV and 24KV high voltage distribution boards(hereinafter referred to as "equipment").

一、移动式升降转运车的基本结构及特点

The basic structure and feature of equipment.

移动式升降转运车整体形式采用类龙门式左右支撑，适用于全电流等级真空断路器。转运车的升降采用手摇绞盘旋转钢丝绳，驱动前置托盘上下移动，为防止托盘脱落还有安全联锁装置。前置托盘按照断路器底盘车辅助开关位置开孔，可在转运车上进行维修。整体转运车采用万向轮移动灵活且具有刹车功能，可防止转运车不稳溜车。The overall form of the equipment adopts the gantry type left and right support, which is suitable for the full current level vacuum circuit breaker. The lifting of equipment uses a hand winch to rotate steel wire rope to drive the front pallet to move up and down, and there is a safety interlock device to prevent the pallet from falling off. The front tray is perforated according to the position of the circuit breaker chassis auxiliary switch, which can be repaired on the equipment. The whole transfer vehicle adopts Omni-directional wheel to move flexibly and has brake function, which can prevent equipment from sliding unsteadily.

优点 Advantage:

1.1 提高维修、搬运人员的安全性。维修、保护、试验等均可在转运车上进行。以往的普通转运车需要多人合作，有不安全隐患。而使用该可移动升降转运车可一人通过绞盘调整高度并完成断路器拉出运到指点地点并落地，大大节省人力，而且也保证了人员安全。To improve the safety of maintenance and handling personnel. On the equipment, workers can carry out Maintenance, protection, testing, etc. In the past, ordinary transfer vehicles needed more people to cooperate, and there were unsafe risks. However, using this equipment, one person can handle it, which greatly saves manpower and ensures the safety of worker.

1.2 检修断路器手车底部更便捷，使用该装置将前置托盘升高后即可对底部进行

维护检查。It is more convenient to repair the bottom of the circuit breaker. After the front pallet is raised by the equipment, the bottom can be checked for maintenance.

1.3 适用于多种规格的断路器转运，首先该转运车采用万向轮、直行轮相结合的结构，移动更便捷安全。其次该转运车前托盘可进行调节，满足 650mm-800mm-1000mm 的要求。Be suitable for a variety of specifications of circuit breaker transfer. Firstly, the equipment uses a combination of Omni-directional wheel and straight wheel structure, it makes movement more convenient and safe. Secondly, the front pallet of the equipment can be adjusted to meet the requirements of 650mm-800mm-1000mm.

二、移动式升降转运车的技术规范 Technical specification for equipment.

2.1 移动式升降转运车采用提升牵引自锁带刹车式手摇绞盘，安全、可靠、省力。提升最大重量500KG。钢绳直径不小于5mm，采用实心镀锌钢绳，高强度承重，高强拉断力。This equipment adopts automatic-locking hand winch with brake style, which is safe, reliable and labor-saving. Maximum lifting weight is 500KG. The diameter of solid galvanized steel rope is not less than 5mm, high strength bearing, high tensile strength.

2.2 提升牵引自锁带刹车式手摇绞盘，采用双向自锁刹车，任何时候释放手柄托盘始终保持在要求位置。For hand winch, using two-way automatic-locking brake, it is easy to keep the pallet fixed .

2.3 提升牵引自锁带刹车式手摇绞盘，内部齿轮精密淬火。外壳采用优质碳钢，经特殊热处理。手柄采用旋转防滑橡胶把手，大杠杆，手摇轻便，使用灵活。For hand winch, gear precision hardening make inside resistant and durable. Outside uses high quality carbon steel with special heat treatment. The handle adopts a rotating and non-slip rubber, it is light and flexible.

三、移动式升降转运车操作使用须知 Equipment use instructions

3.1 使用时将两边导轨移至需要的断路器型号尺寸处，分度定位销在须要的位置自动复位锁止移动。When you use, move both guide rails to the required size, locating pin will lock automatically.

3.2 将托盘摇至需要的高度，导轨向前推进，锁定转运车万向轮、脚踩轮上刹车，使转运车位置固定，然后拉出或推进真空断路器。Shake the pallet to the corresponding height, push guide rails forward, lock Omni-directional wheel , use the foot to brake, so that the equipment position is fixed, and then pull out or push the circuit breaker.

3.3 如果托盘摇至所需高度, 左右导轨不能准确插入，可使用转运车顶部的微调装置。If the pallet reaches the corresponding height, but guide rails cant be pushed forward, you can use fine tuning devices on the top of the equipment.

开拓进取

迈向国际